




MARRIAGES AND MIGRATION

A Transnational Story of BC

Transnational marriages are between two people from different countries of origin. This exhibition focuses on the topic of transnational marriages by highlighting the connection between migration and marriage within the Panjabi Sikh community in Abbotsford, British Columbia.

Photographer Henry Martens opened Del Monte Studio in Abbotsford in 1947. In the late 1960s, Henry sold the business to his nephew, Orlando Martens, who is the one most associated with Del Monte Studio. Orlando's photographic output was very high, completing around 1,200 sittings per year. In 1989, Orlando Martens passed away and Del Monte Studio was sold and eventually dissolved. During his career as a photographer, Orlando captured moments from significant events for countless families in the Fraser Valley.

The photographs in this exhibition present a glimpse into Panjabi Sikh wedding ceremonies from the 1960s to the 1990s. Though this exhibit specifically focuses on the transnational marriages among Panjabi Sikhs to Canada, it is important to recognize that transnational marriages in Canada were common in many communities. This is only one of many South Asian Canadian immigration stories, and by highlighting this topic, we hope to honour the stories of Panjabi Sikh Canadians, immigrants, and their families.



ਵਿਆਹ ਅਤੇ ਪਰਵਾਸ

ਬੀ.ਸੀ. ਦੀ ਇੱਕ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਕਹਾਣੀ

ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਆਹ ਮੁੱਖ ਤੌਰ 'ਤੇ ਵੱਖ-ਵੱਖ ਮੁਲਕਾਂ ਦੇ ਲੋਕਾਂ ਵਿੱਚ ਹੁੰਦੇ ਹਨ। ਇਹ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਨੀ ਅੰਤਰਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਆਹਾਂ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕਰਨ ਦੇ ਵਿਸ਼ੇ 'ਤੇ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖ ਭਾਈਚਾਰੇ ਵਿੱਚ ਪਰਵਾਸ ਅਤੇ ਵਿਆਹ ਦੇ ਸਬੰਧ ਨੂੰ ਐਬਟਸਫੋਰਡ, ਬ੍ਰਿਟਿਸ਼ ਕੋਲੰਬੀਆ ਵਿੱਚ ਕੇਂਦ੍ਰਿਤ ਕਰਦੀ ਹੈ।

ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫਰ ਹੈਨਰੀ ਮਾਰਟੈਨਜ਼ ਨੇ 1947 ਵਿੱਚ ਐਬਟਸਫੋਰਡ ਵਿੱਚ ਡੈਲ ਮੌਂਟੇ ਸਟੂਡੀਓ ਖੋਲ੍ਹਿਆ। 1960 ਦੇ ਦਹਾਕੇ ਦੇ ਅੰਤ ਵਿੱਚ, ਹੈਨਰੀ ਨੇ ਆਪਣੇ ਭਤੀਜੇ, ਓਰਲੈਂਡੋ ਮਾਰਟੈਨਜ਼, ਨੂੰ ਕਾਰੋਬਾਰ ਵਿੱਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕੀਤਾ, ਜੋ ਸਮਕਾਲੀ ਤੌਰ 'ਤੇ ਡੈਲ ਮੌਂਟੇ ਸਟੂਡੀਓ ਨਾਲ ਸਭ ਤੋਂ ਵੱਧ ਜੁੜਿਆ ਹੋਇਆ ਸੀ। ਓਰਲੈਂਡੋ ਦੀ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫੀ ਉਤਪਾਦਨ ਬਹੁਤ ਵੱਡੀ ਸੀ; ਉਹ ਪ੍ਰਤੀ ਸਾਲ ਲਗਭਗ 1,200 ਬੈਠਕਾਂ ਨੂੰ ਪੂਰਾ ਕਰਦਾ ਸੀ। 1989 ਵਿੱਚ, ਓਰਲੈਂਡੋ ਮਾਰਟੈਨਜ਼ ਦਾ ਦਿਹਾਂਤ ਹੋ ਗਿਆ ਅਤੇ ਡੈਲ ਮੌਂਟੇ ਸਟੂਡੀਓ ਵੇਚ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਅਤੇ ਅੰਤ ਵਿੱਚ ਬੰਦ ਹੋ ਗਿਆ। ਇੱਕ ਫੋਟੋਗ੍ਰਾਫਰ ਵਜੋਂ ਆਪਣੇ ਕਰੀਅਰ ਦੌਰਾਨ, ਓਰਲੈਂਡੋ ਨੇ ਫਰੇਜ਼ਰ ਵੈਲੀ ਵਿੱਚ ਅਣਗਿਣਤ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਲਈ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਘਟਨਾਵਾਂ ਦੇ ਪਲਾਂ ਨੂੰ ਕੈਮਰੇ ਵਿੱਚ ਕੈਦ ਕੀਤਾ।

ਇਸ ਪਦਰਸ਼ਨੀ ਦੀਆਂ ਤਸਵੀਰਾਂ 1960 ਤੋਂ 1990 ਦੇ ਦਹਾਕੇ ਤੱਕ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖ ਵਿਵਾਹਾਂ ਦੀ ਝਲਕ ਪੇਸ਼ ਕਰਦੀਆਂ ਹਨ। ਹਾਲਾਂਕਿ ਇਹ ਪਦਰਸ਼ਨੀ ਵਿਸ਼ੇਸ਼ ਤੌਰ 'ਤੇ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਵਾਹਾਂ 'ਤੇ ਕੇਂਦ੍ਰਿਤ ਹੈ, ਪਰ ਇਹ ਪਛਾਣਨਾ ਮਹੱਤਵਪੂਰਨ ਹੈ ਕਿ ਕੈਨੇਡਾ ਵਿੱਚ ਅੰਤਰ-ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਵਾਹ ਬਹੁਤ ਸਾਰੇ ਭਾਈਚਾਰਿਆਂ ਵਿੱਚ ਆਮ ਸਨ। ਇਹ ਬਹੁਤ ਸਾਰੀਆਂ ਦੱਖਣੀ ਏਸ਼ੀਆਈ ਕੈਨੇਡੀਅਨ ਇਮੀਗ੍ਰੇਸ਼ਨ ਕਹਾਣੀਆਂ ਵਿੱਚੋਂ ਇੱਕ ਹੈ, ਅਤੇ ਇਸ ਵਿਸ਼ੇ ਨੂੰ ਉਜਾਗਰ ਕਰਕੇ, ਅਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ ਸਿੱਖ ਕੈਨੇਡੀਅਨ, ਪਰਵਾਸੀਆਂ, ਅਤੇ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪਰਿਵਾਰਾਂ ਦੀਆਂ ਕਹਾਣੀਆਂ ਦਾ ਸਨਮਾਨ ਕਰਨ ਦੀ ਉਮੀਦ ਕਰਦੇ ਹਾਂ।

